



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2010 Rhif 1699 (Cy.160) (C.87)

2010 No. 1699 (W.160) (C.87)

**GOFAL CYMDEITHASOL
CYMRU**

**SOCIAL CARE,
WALES**

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

Gorchymyn Mesur Plant a
Theuluoedd (Cymru) 2010
(Cychwyn) 2010

The Children and Families (Wales)
Measure 2010 (Commencement)
Order 2010

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn dwyn Rhan 3 o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010 ("y Mesur") i effaith ar 1 Medi 2010 yn yr ardaloedd penodedig. Yr ardaloedd penodedig yw ardaloedd awdurdodau lleol Merthyr Tudful, Casnewydd, Rhondda Cynon Taf a Wrecsam.

This Order brings into effect part 3 of the Children and Families (Wales) Measure 2010 ("the Measure") on 1 September 2010 in the specified areas. The specified areas are the local authority areas of Merthyr Tydfil, Newport, Rhondda Cynon Taff and Wrexham.

Mae Rhan 3 o'r Mesur yn gwneud yn ofynnol bod awdurdodau lleol sefydlu un neu ragor o dimau integredig cymorth i deuluoedd ("ICiD") yn eu hardal. Rhaid i Fwrdd Iechyd Leol y mae ei ardal yn cyfateb i ardal awdurdod lleol gymryd rhan mewn sefydlu'r tîm. Mae adran 58 o'r Mesur yn nodi'r mathau o achosion y gellir eu hatgyfeirio at dîm integredig cymorth i deuluoedd ac y mae adran 58(6) yn pennu'r categorïau o oedolion a all fod yn ddarostyngedig i atgyfeiriad teuluol. Paragraff (a) yn unig o adran 58(6) a gychwynnir. Hynny yw, ni chaiff tîm ICiD dderbyn atgyfeiriadau mewn perthynas â theulu ac eithrio pan fo rhiant yn ddibynnol ar alcohol neu gyffuriau.

Part 3 of the Measure requires local authorities to establish one or more integrated family support ("IFS") teams in their area. A Local Health Board whose area corresponds to the area of a local authority must participate in the establishment of the team. Section 58 of the Measure sets out the kinds of cases that can be referred to an IFS team and section 58(6) sets out categories of adults who may be subject to a family referral. Only paragraph (a) of section 58(6) is commenced that is to say that an IFS team will only be able to receive referrals in relation to families where a parent is dependent on alcohol or drugs.

Mae Rhan 3 yn cynnwys darpariaeth arall ynglŷn â chyllido timau ICiD (a.59) a chyfansoddiad y timau ICiD (a. 60). Mae adrannau 61 a 62 yn darparu am sefydlu byrddau ICiD i oruchwylio'r timau. Mae adran

Part 3 includes other provision about the funding of IFS teams (s.59) and the composition of IFS teams (s.60). Sections 61 and 62 provide for the establishment of IFS boards to oversee the teams. Section 63 gives the Welsh

63 yn rhoi pŵer i Weinidogion Cymru i wneud rheoliadau am amrywiol agweddau o weithrediad y timau a'r byrddau ICiD. Mae adran 64 yn gwneud yn ofynnol bod bwrdd yn paratoi adroddiad blynyddol ar y tîm. Mae adran 65 yn gwneud yn ofynnol bod awdurdodau lleol, byrddau iechyd lleol, a thimau a byrddau ICiD yn rhoi roi sylw i unrhyw ganllawiau a roddir gan Weinidogion Cymru.

Ministers power to make regulations about various aspects of the functioning of the IFS teams and boards. Section 64 requires a board to make an annual report on the team. Section 65 requires local authorities, local health boards, IFS teams and boards to have regard to any guidance given by the Welsh Ministers.

2010 Rhif 1699 (Cy.160) (C.87)

**GOFAL CYMDEITHASOL
CYMRU**

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

Gorchymyn Mesur Plant a
Theuluoedd (Cymru) 2010
(Cychwyn) 2010

Gwnaed

24 Mehefin 2010

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 74(2) a 75(3) o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010(1), yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn.

Enwi, dehongli a chymhwyso

1.–(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010 (Cychwyn) 2010.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

(3) Yn y Gorchymyn hwn –

ystyr "Mesur 2010" ("*the 2010 Measure*") yw Mesur Pant a Theuluoedd (Cymru) 2010.

Y diwrnod penodedig ar gyfer ardaloedd a bennir

2.–(1) Mae paragraff (2) o'r erthygl hon yn gymwys o ran yr ardaloedd awdurdod lleol a bennir yn erthygl 3.

(2) Daw'r darpariaethau hynny yn Rhan 3 o Fesur 2010 a nodir yn yr Atodlen i rym ar 1 Medi 2010.

2010 No. 1699 (W.160) (C.87)

**SOCIAL CARE,
WALES**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

The Children and Families (Wales)
Measure 2010 (Commencement)
Order 2010

Made

24 June 2010

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred by sections 74(2) and 75(3) of the Children and Families (Wales) Measure 2010(1), make the following Order.

Citation, interpretation and application

1.–(1) The title of this Order is the Children and Families (Wales) Measure 2010 (Commencement) Order 2010.

(2) This Order applies in relation to Wales.

(3) In this Order –

"the 2010 Measure" ("*Mesur 2010*") means the Children and Families (Wales) Measure 2010.

Appointed day for specified areas

2.–(1) Paragraph (2) of this article applies in relation to the local authority areas specified in article 3.

(2) Those provisions of Part 3 of the 2010 Measure set out in the Schedule come into force on 1 September 2010.

Ardaloedd a bennir

3. Ardaloedd yr awdurdodau lleol a bennir at ddibenion erthygl 2 yw –

- (a) Merthyr Tudful⁽¹⁾;
- (b) Casnewydd;
- (c) Rhondda Cynon Taf; ac
- (ch) Wrecsam.

Specified areas

3. The local authority areas specified for the purposes of article 2 are –

- (a) Merthyr Tydfil⁽¹⁾;
- (b) Newport;
- (c) Rhondda Cynon Taff ; and
- (d) Wrexham.

Gwenda Thomas

Y Dirprwy Weinidog dros Wasanaethau Cymdeithasol o dan awdurdod y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

Deputy Minister for Social Services under authority of the Minister for Health and Social Services, one of the Welsh Ministers

24 Mehefin 2010

24 June 2010

(1) Yr ardaloedd awdurdod lleol a ddynodir yn ardaloedd a bennir yw'r rhai a restrir yn Rhan 2 o Atodlen 4 i Ddeddf Llywodraeth Leol 1972 (p.70)

(1) The local authority areas designated as specified areas are as set out in Part 2 of Schedule 4 of the Local Government Act 1972 (c.70).

YR ATODLEN 1

Darpariaethau Rhan 3

1. Adran 57 (sefydlu timau integredig cymorth i deuluoedd)
2. Adran 58 ac eithrio is-baragraffau (b), (c) a (d) o is-adran (6) (swyddogaethau timau integredig cymorth i deuluoedd)
3. Adran 59 (adnoddau ar gyfer timau integredig cymorth i deuluoedd)
4. Adran 60 (cyfansoddiad timau integredig cymorth i deuluoedd)
5. Adran 61 (sefydlu byrddau integredig cymorth i deuluoedd)
6. Adran 62 (swyddogaethau byrddau integredig cymorth i deuluoedd)
7. Adran 63 (rheoliadau ynghylch timau a byrddau integredig cymorth i deuluoedd)
8. Adran 64 (adroddiadau blynyddol ar dimau integredig cymorth i deuluoedd)
9. Adran 65 (canllawiau ynghylch timau integredig cymorth i deuluoedd).

©© Hawlfraint y Goron 2010

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

SCHEDULE 1

Provisions of Part 3

1. Section 57 (Establishment of integrated family support teams)
2. Section 58 except subparagraphs (b), (c) and (d) of subsection (6) (Functions of integrated family support teams)
3. Section 59 (Resources for integrated family support teams)
4. Section 60 (Composition of integrated family support teams)
5. Section 61 (Establishment of integrated family support boards)
6. Section 62 (Functions of integrated family support boards)
7. Section 63 (Regulations about integrated family support teams and boards)
8. Section 64 (Annual reports on integrated family support teams)
9. Section 65 (Guidance about integrated family support teams).

© Crown copyright 2010

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2010 Rhif 1699 (Cy.160) (C.87)

2010 No. 1699 (W.160) (C.87)

**GOFAL CYMDEITHASOL
CYMRU**

**SOCIAL CARE,
WALES**

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

Gorchymyn Mesur Plant a
Theuluoedd (Cymru) 2010
(Cychwyn) 2010

The Children and Families (Wales)
Measure 2010 (Commencement)
Order 2010